



Poêle à bois

VOSGES

P901634

Consulter attentivement ce complément notice particulière ainsi que la notice générale également livrée avec l'appareil.



PENDANT LE FONCTIONNEMENT TOUTES LES SURFACES DE L'APPAREIL SONT CHAUDES.

ATTENTION AUX BRÛLURES !

EVITER D'INSTALLER L'APPAREIL DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A BEAUCOUP DE PASSAGE.

CONFORME A LA NORME EUROPEENNE

Tous nos appareils sont conformes aux normes en vigueur et répondent aux exigences de sécurité. L'installation de nos appareils doit être effectuée par du personnel compétent, en respect avec le D.T.U. 24.2.2.

TABLE DES MATIERES

1. Données techniques
2. Schéma technique
3. Montage du déflecteur
4. Installation & Distances de sécurité spécifiques
5. Allumage du poêle
6. Réglages du poêle
7. Information pour le recyclage / la fin de vie du produit

ANNEXES

1. Schémas techniques, vue éclatée et nomenclature des pièces détachées
2. Règlement délégué (UE) 2015/1186, Annexe IV - FICHE PRODUIT

1. Données techniques

Masse de l'appareil	Poids emballé (Brut) 126Kg	
Chambre de combustion	Avec système de post combustion	
Dimensions de la vitre	h 321 mm	lg 411 mm
Plaque signalétique	Gravée sous le cendrier	
Kit de raccordabilité air en option	Référence : P696200	

2. Schéma technique

(Cf. Schéma technique à la fin du livret)

3. Montage du déflecteur

(Cf. Schéma technique à la fin du livret)

Le déflecteur doit être obligatoirement mis en place avant la mise en service du poêle.

4. Installation & Distances de sécurité spécifiques

Un calcul de dimensionnement des conduits est obligatoire pour toute installation d'un poêle.

5. Allumage du poêle

Placer sur la grille du papier froissé (ou 1 à 2 morceaux d'allume feu) et environ 3 kg de petit bois sec (des petites branches bien sèches ou du bois fendu finement). Enflammer la charge d'allumage, fermer la porte de l'appareil et ouvrir entièrement l'arrivée d'air. Lorsque le bois est bien enflammé, vous pouvez charger votre appareil et commencer à réduire l'arrivée d'air en s'assurant :

- que la réduction d'air n'éteigne pas les flammes. Si c'est le cas, rouvrir en peu plus longtemps l'arrivée d'air.
- que l'embrasement de la charge ne devienne pas trop intense (avec des flammes atteignant majoritairement le haut de la chambre de combustion). Si c'est le cas, réduire l'arrivée d'air.

Il est possible de laisser la porte entre-ouverte pour faciliter cette phase d'allumage, mais en maintenant toujours l'appareil sous surveillance.

6. Réglages du poêle

a. Fonctionnement à « puissance nominale » et « combustion prolongée »

Le fonctionnement à « puissance nominale » nécessite un rechargement toutes les 30 à 45 minutes avec de petites quantités de bois. Il faut privilégier ce mode de fonctionnement particulièrement performant et respectueux de l'environnement. L'appareil peut également assurer un fonctionnement en « combustion prolongée » quand une puissance réduite et une autonomie importante sont recherchées.

b. Puissance nominale

Elle est obtenue :

- Avec une **charge de bois de 2 kg**, sous forme de 2 demi-bûches de bois dur.
- Avec un tirage de 12 Pa.
- Avec une charge renouvelée toutes les 30 à 45 minutes sur un lit de braises d'environ 3 cm.
- En mettant le réglage d'allure en position « puissance nominale ».

Une baisse d'activité peut se produire à cause d'une évolution défavorable de la combustion, d'une géométrie inadaptée des bûches, de l'utilisation d'un bois dur ou humide. Ces phénomènes de ralentissement, qui ne sont ni exceptionnels ni totalement prévisibles, se traduisent par la diminution du rideau de flamme (le combustible forme une voûte et n'est plus en contact avec la braise), la diminution progressive de la réserve de braise et le refroidissement du foyer. Ils s'accompagnent d'une chute de puissance et d'une baisse des performances.

Pour l'éviter : ouvrir la porte du foyer avec précaution, réorganiser la charge sur le lit de braise avec un tisonnier en prenant garde à ne pas faire chuter de braise hors du foyer, puis refermer la porte. L'activité reprend immédiatement après la fermeture de porte.

c. Combustion prolongée

Elle est obtenue :

- En triplant la charge de bois de la puissance nominale (voir ci-dessus), constituée de 1 à 2 bûches de bois dur non fendue de grand diamètre.
- Avec un tirage de 6 Pa.
- En mettant le « réglage d'allure » en position « combustion prolongée », après avoir assuré et maintenu l'allumage de la charge.
- En laissant se poursuivre la combustion jusqu'à obtention d'un lit de braise réduit, destiné à assurer l'allumage d'une charge de reprise.

Ce mode de fonctionnement permet à la fois d'obtenir une puissance réduite et une autonomie de 8 heures sans rechargement.

Quel que soit le mode de fonctionnement désiré (puissance nominale ou combustion prolongée), s'assurer que chaque charge de bois s'allume dès son introduction dans l'appareil et que l'inflammation se maintient. Dans le cas contraire, rouvrir quelques instants le « registre de réglage d'allure » en position « allumage » jusqu'à obtenir un embrasement satisfaisant du bois.

Dans la phase de combustion de la fraction volatile du bois, il faut absolument éviter le fonctionnement sans embrasement sous peine d'encrasser fortement l'appareil et le conduit de fumée et de larguer dans l'atmosphère des effluents nocifs pour l'environnement et la santé.

Utiliser systématiquement le gant anti-chaaleur fourni avec l'appareil pour manipuler les éléments de réglages qui peuvent être très chauds.

d. Registre de réglage d'allure

Situé en façade, ce registre est utilisé pour moduler l'allure de l'appareil entre « puissance nominale » et « combustion prolongée » (registre fermé).

e. Registre d'allumage

L'action sur le registre de réglage d'allure, au-delà de la position « puissance nominale » permet d'obtenir un supplément d'air pour l'allumage. Cette position est réservée aux opérations d'allumage et de reprise et ne doit pas être maintenue plus de 30 minutes sous peine de dommages sur l'appareil et son environnement. L'appareil doit rester sous surveillance pendant toute la durée d'utilisation de cette position.

f. Registre d'air secondaire

(Cf. Schéma technique à la fin du livret)

Ce registre doit rester ouvert au maximum pour obtenir un fonctionnement performant et une combustion propre. L'action de réglage de ce registre n'est justifiée que si les tirages sont plus ou moins élevés que ceux qui sont recommandés (voir ci avant). Dans ce cas, ce registre peut être réglé pour obtenir un fonctionnement satisfaisant. Une fois cette adaptation effectuée, ne plus agir sur ce registre d'air secondaire, et utiliser exclusivement le registre de réglage d'allure pour faire varier la puissance de l'appareil.

7. Information pour le recyclage / la fin de vie du produit

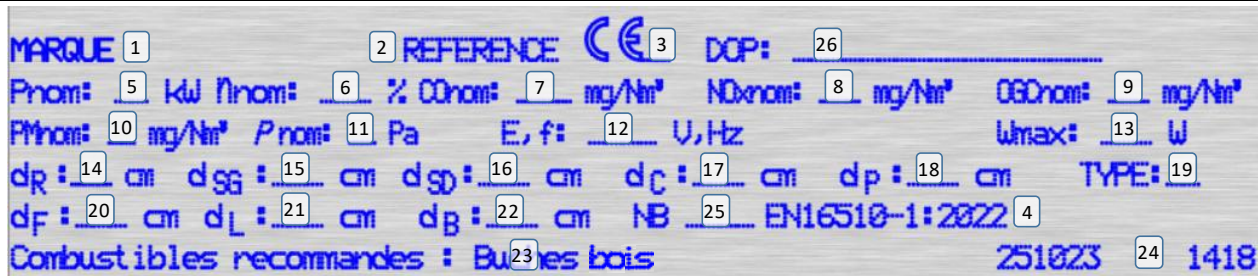
Veuillez-vous munir des pages « Eclaté » et « Nomenclature » afin de visualiser les numéros et les références des différentes pièces composants le produit.

Le tableau suivant répertorie les composants de l'appareil et les indications pour une séparation et un dépôt dans les filières de recyclage/valorisation appropriées suivant la réglementation en vigueur :

Référence de la pièce commençant par	A mettre avec les
AS, AV, AT F	Métaux
AI, AX	Encombrants
AL	DEEE (Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)

De même, les déchets d'emballage (bois, carton, plastique) doivent être triés suivant les dispositions en application dans le pays.

La plaque signalétique du produit



- | | |
|--|--|
| 1. Marque | 2. Référence du produit |
| 3. Marque de conformité CE et les chiffres indiquant l'année de délivrance du certificat | |
| 4. Norme en vigueur | 5. P_{nom} : Puissance nominale |
| 6. η_{nom} : Rendement nominal | 7. CO_{nom} : CO à 13% d'O ₂ |
| 8. NO_{xnom} : Nox à 13% d'O ₂ | 9. OGC_{nom} : OGC à 13% d'O ₂ |
| 10. PM_{nom} : Poussières à 13% d'O ₂ | 11. p_{nom} : Tirage de conduit de fumée |
| 12. E, f : Tension d'alimentation et Fréquence | 13. W_{max} : Puissance électrique maxi absorbée |
| 14. d_R : Distance de sécurité arrière | 15. d_{SG} : Distance de sécurité côté gauche |
| 16. d_{SD} : Distance de sécurité côté droit | 17. d_C : Distance de sécurité plafond |
| 18. d_P : Distance de sécurité avant | 19. Type : Classification de l'appareil |
| 20. d_F : Sol à l'avant | 21. d_L : Zone de rayonnement latéral |
| 22. d_B : Dessous | 23. Combustible recommandé |
| 24. Code traçabilité interne | 25. Organisme notifié |
| 26. Numéro de DoP | |

Caractéristiques déclarées du produit

Normes(s) Européennes	EN13240	✓	EN16510	DIN+
	EN13229	✓	Ecodesign	✓ Bimsch 2
Classification de l'appareil	Type B			
Rendement énergétique (η_{nom})	77,0 %			
Rendement saisonnier (η_s)	67,0 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	102			
Label énergétique	A			
Combustible	Bûche bois			
Longueur recommandée de bûches - Longueur maximale possible	250-560			mm
Consommation moyenne de combustible	2,5			kg/h
Charge en bois autorisé	2,8			kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	7,77			g/s
Puissance nominale (P_{nom})	8,0			kW
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})	---			kW
Pression maximale de service de l'eau (p_w)	---			bar
Température des fumées à la puissance nominale à la buse (T_{snom})	359			°C
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})	12			Pa
Classe de température	T450			
Raccordement à une cheminée collective	Non			
Poussière O ₂ = 13 % (PM_{nom})	30			mg/Nm ³
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,10			%
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	1250			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	90			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	160			mg/Nm ³
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité (W)	---			W
Fonctionnement par intermittence (INT) / Fonctionnement en continu (CON)	INT			

Données techniques de base

Dimensions principales	Hauteur (H)	724	mm
	Largeur (W)	620	mm
	Profondeur (L)	403	mm
Dimensions de la porte (du foyer)	Hauteur (H)	572	mm
	Largeur (W)	488	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)		---	mm
Diamètre du conduit de fumée d_{buse}		150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale		---	mm
Poids		114	kg
Section d'entrée d'air de convection		---	cm ²
Section de sortie d'air de convection		---	cm ²

Protection de sol :

L'appareil ne doit pas être posé directement sur un sol en matériaux combustible ou se dégradant sous l'effet de la chaleur. Si le cas se présente, placer l'appareil sur une dalle en béton de largeur 100 cm, longueur 100 cm, épaisseur 45mm recouverte d'une face réfléchissante côté appareil (plaque métallique type inox, ou face céramisée brillante), l'appareil étant placé au centre de cette dalle.

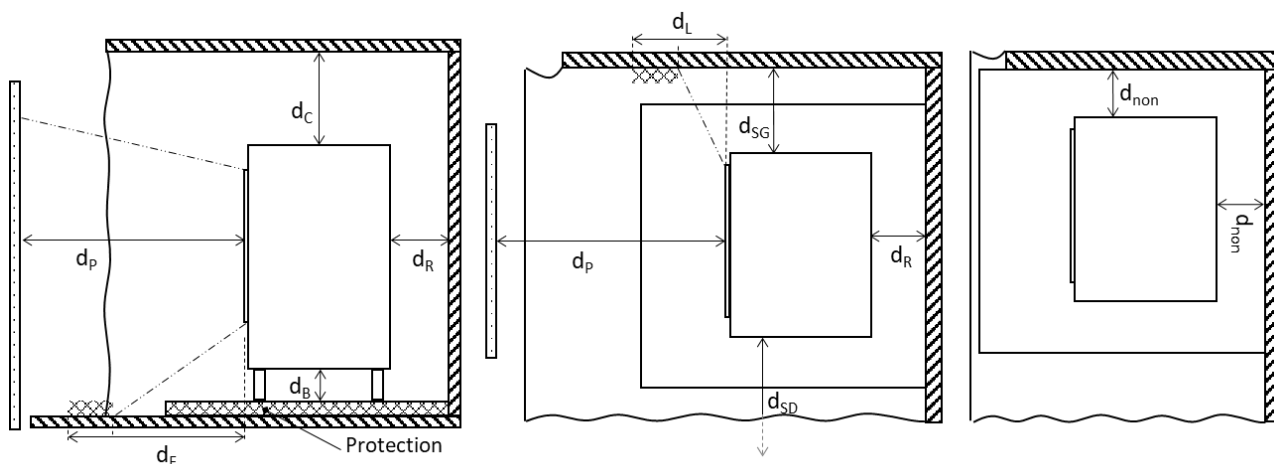
Distances de sécurité :**Distance aux matériaux combustibles**

Arrière (d_R)		800	mm
Avant (d_P)		1200	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)		1500	mm
Latéral (d_{SD})		800	mm
Latéral (d_{SG})		800	mm
Plafond (d_C)		750	mm
Rayonnement latéral (d_L)		1500	mm
Dessous (d_B)	Utilisation d'une dalle en béton de 1000 x 1000 x ép 45 (en mm)	0	mm
Isolant (s)		---	mm

Distance aux matériaux non combustibles (arrières et latérales)

dnon		150	mm
------	--	-----	----

Si les parois adjacentes sont en matériaux incombustible et ne se dégradent pas sous l'action de la chaleur (la température du mur pouvant atteindre 200 °C), ces dimensions peuvent être réduites à la valeur dnon *



* Toutes les réglementations locales et nationales ainsi que les normes Européennes doivent être respectées lors de l'installation et l'utilisation de l'appareil.

Please read these additional instructions carefully, as well as the general instructions supplied with the appliance.



WHEN IN USE, ALL THE APPLIANCE SURFACES ARE HOT.

BEWARE OF BURNS!

AVOID INSTALLING THE APPLIANCE IN A LOCATION WHERE THERE IS FREQUENT PASSAGE.

COMPLIANT WITH EUROPEAN STANDARD

All our appliances are compliant with applicable standards and safety requirements. Our appliances must be installed by competent personnel, in accordance with D.T.U. 24.2.2.

TABLE OF CONTENTS

1. Technical data
2. Technical diagram
3. Deflector assembly
4. Lighting the wood burner
5. Wood burner controls
6. Information on recycling / end of life of product

ANNEXES

1. Technical diagrams, exploded view and spare parts list
2. Delegated Regulation (EU) 2015/1186, Annex IV - PRODUCT DATA SHEET

1. Technical data

Weight of appliance	Packed weight (Brut) 126Kg	
Combustion chamber	With post combustion system	
Windows dimensions (H x W)	H 321 mm	W 411 mm
Identification plate	Engraved under the ash pan	
Optional air connection kit	Part number: P696200	

2. Technical diagram

(See technical diagram at the end of the booklet)

3. Deflector assembly

(See technical diagram at the end of the booklet)

It is compulsory to fit the deflector before the wood burner is commissioned.

4. Lighting

Place scrunched up paper on the grate (or 1 or 2 pieces of fire-lighter) plus about 3 kg of tinder (very dry small branches or thinly chopped wood). Light the load, close the appliance door and fully open the air intake. When the wood is in flames, you can load your appliance and begin reducing the air intake, making sure:

- that the reduced air does not put out the flames. If this is the case, re-open the air intake for a little longer.
- that the firing up of the load is not too intense (with most flames reaching the top of the combustion chamber). If this is the case, reduce the air intake.

The door can be left partially open to facilitate the lighting phase, in which case the appliance should be kept under surveillance.

5. Wood burner controls

a. "Rated power" and "extended combustion" operation

"Rated power" use requires re-loading every 30 to 45 minutes using small amounts of wood. This especially efficient and environmentally friendly operating mode should be preferred.

The appliance can also be operated using "extended combustion" when reduced power and longer autonomy are needed.

b. Rated power

This can be obtained:

- With a **2 kg load of wood** in the form of 2 hard wood half-logs.
- With a 12 Pa draught.
- With a load renewed every 30 to 45 minutes on a bed of embers approximately 3 cm thick.
- By putting the firing rate control in the "rated power" position.

Activity may be reduced as a result of unfavourable combustion conditions, unsuitable log shapes or the use of hard or damp wood. These slowing phenomena, which are neither exceptional nor totally foreseeable, result in a reduction of the flame (the fuel forms an arch and is no longer in contact with the embers), the gradual loss of the stock of embers and the cooling of the insert. They are accompanied by a loss of power and efficiency.

To avoid this: carefully open the insert door, rearrange the load on the bed of embers using a poker to move the fuel, taking care not to allow any embers to fall from the fire box, then close the door. Activity resumes as soon as the door is closed.

c. Extended combustion

This can be obtained:

- By tripling the load at rated power (see above), composed of 1 or 2 hard wood, large diameter and unsplit logs.
- With a 6 Pa draught.
- By putting the "firing rate" control in the "extended combustion" position, after having guaranteed and maintained the firing of the load.
- By letting combustion continue until a reduced bed of embers is obtained, designed to guarantee the lighting of a new load.

This operating mode makes it possible to have reduced power and a 8 hour autonomy without reloading.

Whatever the operating mode used (rated power or extended combustion), make sure each load of wood lights as soon as it is placed in the appliance and that it continues to burn. If this does not happen, open the "firing rate" control to the "lighting" position for a few moments until the wood lights properly.

During the combustion phase of the volatile part of the wood, it is essential to avoid operation without full fire, failing which the appliance and the chimney flue will be soiled and effluents harmful to the environment and health will be released into the atmosphere.

Systematically use the heat resistant glove supplied with the appliance to operate the controls which can be very hot.

d. Firing rate control

Located on the facade, this control is used to modulate the appliance firing rate between "rated power" and "extended combustion" (control closed).

e. Lighting control

Using the firing rate control beyond the "rated firing rate" position provides additional air for lighting. This position is reserved for lighting and re-starting operations and must not be used for more than 30 minutes as this may cause damage to the appliance and its surroundings. The appliance must be kept under surveillance the entire time this position is used.

f. Secondary air control

(See technical diagram at the end of the booklet)

This control should remain open to its maximum for effective performance and clean combustion. Adjusting this control is only justified if the draught is higher or lower than recommended (see above). In that case, the control can be set to obtain performances. Once this adaptation has been made, do not use the secondary air control. Only use the firing rate control to vary the appliance power.

6. Information on recycling / end of life of product

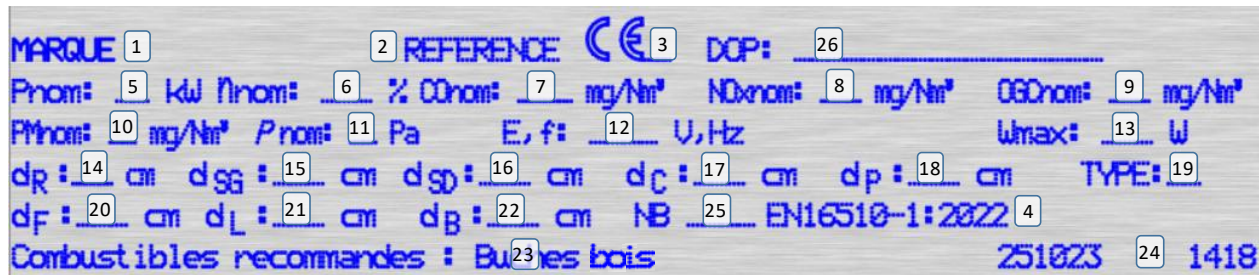
Please refer to the "Exploded view" and "Spare parts list" pages to see the numbers and references of the various parts that make up the product.

The following table lists the parts of the appliance and instructions on how to sort and dispose of such part in the appropriate recycling channels, in accordance with applicable regulations:

Part number starting with	To be placed in
AS, AV, AT F	Metals
AI, AX	Bulky items
AL	EEEW (Electrical and Electronic Equipment Waste)

Similarly, packaging waste (wood, cardboard and plastic) must be sorted in accordance with applicable regulations in the country of use.

The product nameplate



- | | |
|--|--|
| 1. Brand | 2. Product reference |
| 3. CE mark of conformity and the numbers indicating the year of issue of the certificate | |
| 4. Current standard | 5. P _{nom} : Nominal power |
| 6. P _{nom} : Nominal yield | 7. CO _{nom} : CO at 13% O ₂ |
| 8. NO _{xnom} : Nox at 13% O ₂ | 9. OGC _{nom} : OGC at 13% O ₂ |
| 10. PM _{nom} : Dust at 13% O ₂ | 11. p _{nom} : Flue draft |
| 12. E, f : Supply voltage and Frequency | 13. W _{max} : Maximum electrical power absorbed |
| 14. d _R : Rear safety distance | 15. d _{SG} : Safety distance on the left side |
| 16. d _{SD} : Safety distance on the right side | 17. d _C : Ceiling safety distance |
| 18. d _p : Safety distance ahead | 19. Type: Device classification |
| 20. d _F : Ground in front | 21. d _L : Lateral radiation zone |
| 22. d _B : Below | 23. Recommended fuel |
| 24. Internal traceability code | 25. Notified body |
| 26. DoP number | |

Declared product characteristics

European Standard(s)	EN13240	✓	EN16510	DIN+
	EN13229	✓	Ecodesign	✓ Bimsch 2
Device classification			Kind	B
Energy efficiency (η _{nom})			77,0	%
Seasonal yield (η _s)			67,0	%
The Energy Efficiency Index EEI			102	
Energy label			A	
Fuel			Wood log	
Recommended log length - Maximum possible length			250-560	mm
Average fuel consumption			2,5	kg/h
Allowed wood load			2,8	kg/h
Interval between fuel loadings			1 hour	
Mass flow rate of fumes			7,77	g/s
Nominal power (P _{nom})			8,0	kW
Nominal power of the exchanger (P _{Wnom})			---	kW
Maximum working water pressure (p _w)			---	bar
Flue gas temperature at nominal power at the nozzle (T _{snom})			359	°C
Flue draft (p _{nom})			12	Pa
Temperature class			T450	
Connection to a collective chimney			No	
Dust O ₂ = 13% (PM _{nom})			30	mg/Nm ³
Combustion residues emitted (CO in combustion residues for O ₂ = 13%) (CO _{nom})			0,10	%
			1250	mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13% (OGC _{nom})			90	mg/Nm ³
NO _x O ₂ = 13% (NO _{xnom})			160	mg/Nm ³
Automatic combustion regulation			---	
Electricity consumption (W)			---	W
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)			INT	

Basic technical data

Main dimensions	Height (H)	724	mm
	Width (W)	620	mm
	Depth (L)	403	mm
Door (fireplace) dimensions	Height (H)	572	mm
	Width (W)	488	mm
Rear (side) outlet axle height		---	mm
Diameter of the flue d_{nozzle}		150	mm
Diameter of the central air inlet		---	mm
Weight		114	kg
Convection air inlet section		---	cm ²
Convection air outlet section		---	cm ²

Floor protection :

The appliance must not be placed directly on a floor made of combustible materials or materials that degrade when exposed to heat. If this is the case, place the appliance on a concrete slab measuring 100 cm wide, 100 cm long and 45 mm thick, covered on the side facing the appliance with a reflective surface (stainless steel plate or glossy ceramic surface), with the appliance positioned in the centre of this slab.

Safety distances :

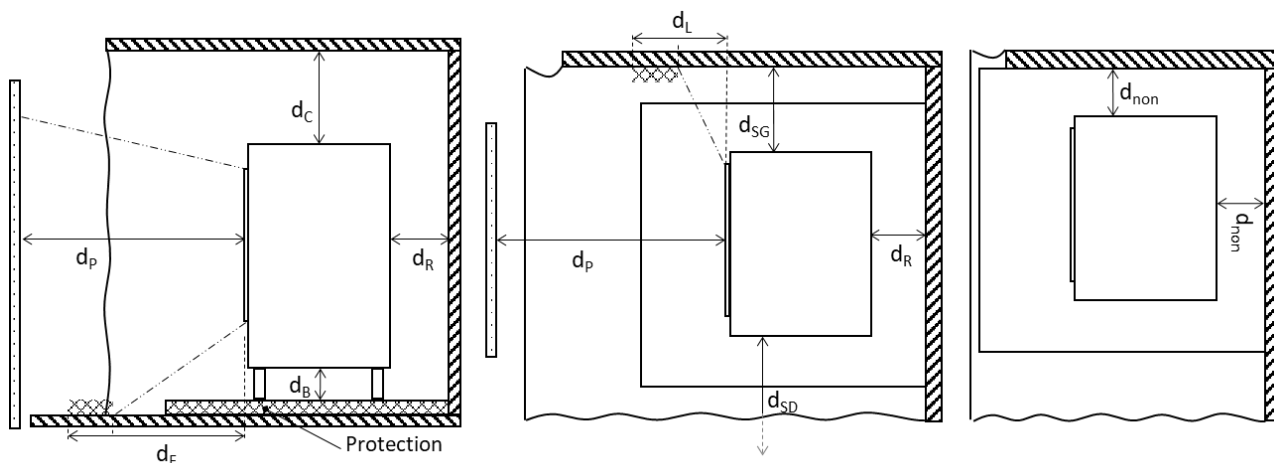
Distance to combustible materials

Back (d_R)	800	mm	
Before (d_P)	1200	mm	
Front (relative to the ground) (d_F)	1500	mm	
Lateral (d_{SD})	800	mm	
Lateral (d_{SG})	800	mm	
Ceiling (d_C)	750	mm	
Lateral radiation (d_L)	1500	mm	
Below (d_B)	Use of a concrete slab measuring 1000 x 1000 x 45 mm thick (in mm)	0	mm
Insulating (s)	---	mm	

Distance from non-combustible materials (rear and sides)

d_{non}	150	mm
-----------	-----	----

If the adjacent walls are made of non-combustible materials and do not degrade under the effect of heat (the wall temperature may reach 200 °C), these dimensions may be reduced to the value d_{non} *



* All local and national regulations, as well as European standards, must be complied with during the installation and use of the appliance.

Leia atentamente estas instruções adicionais, bem como as instruções gerais fornecidas com o aparelho.



DURANTE O FUNCIONAMENTO, TODAS AS SUPERFÍCIES DO APARELHO ESTÃO QUENTES.

CUIDADO COM AS QUEIMADURAS!

EVITAR INSTALAR O PRODUTO NUM LOCAL ONDE HAJA MUITA PASSAGEM.

EM CONFORMIDADE COM A NORMA EUROPEIA

Todos os nossos aparelhos estão em conformidade com as normas e requisitos de segurança aplicáveis. A instalação dos nossos aparelhos deve ser efetuada por pessoal competente, em conformidade com o D.T.U. 24.2.2.

ÍNDICE

1. Dados técnicos
2. Esquema técnico
3. Montagem do defletor
4. Acendimento da salamandra
5. Configurações da salamandra
6. Informação para reciclagem / fim de vida do produto

ANEXOS

1. Diagramas técnicos, vista explodida e lista de peças sobressalentes
2. Regulamento Delegado (UE) 2015/1186, Anexo IV - FICHA TÉCNICA DO PRODUTO

1. Dados técnicos

Peso do aparelho	Peso da embalagem (Brut) 126Kg	
Câmara de combustão	Com sistema de pós-combustão	
Dimensões do vidro (Alt x Comp)	Alt 321 mm	Comp 411 mm
Placa de identificação	Gravado debaixo da gaveta das cinzas	
Kit de ligação de ar opcional	Referência: P696200	

2. Esquema técnico

(Véase el esquema técnico al final del folleto)

3. Montagem do defletor

(Véase el esquema técnico al final del folleto)

O defletor deve obrigatoriamente ser instalado antes de a salamandra ser colocada em funcionamento.

4. Acendimento

Colocar sobre a grelha papel amassado (ou 1-2 pedaços de acendalha) e cerca de 3 kg de madeira seca (pequenos ramos secos ou madeira finamente fendida). Acender a carga de ignição, fechar a porta do aparelho e abrir completamente a alimentação de ar. Quando a madeira estiver bem inflamada, pode carregar o seu aparelho e começar a reduzir o fornecimento de ar, certificando-se de que:

- que a redução do ar não extingue as chamas. Se for este o caso, reabrir o fornecimento de ar um pouco mais de tempo.
- que a ignição da carga não se torna demasiado intensa (com chamas que atingem principalmente o topo da câmara de combustão). Se for este o caso, reduzir o fornecimento de ar.

É possível deixar a porta entreaberta para facilitar esta fase de ignição, mas manter sempre o aparelho sob supervisão.

5. Configurações da salamandra

a. Funcionamento com “potência nominal” e “combustão prolongada”

O funcionamento em “potência nominal” requer uma recarga a cada 30 a 45 minutos com pequenas quantidades de madeira. Esta é uma forma de funcionamento particularmente eficiente e amiga do ambiente que deve ser privilegiada.

O aparelho também pode ser operado em modo “combustão prolongada” quando é necessária baixa potência e longa autonomia.

b. Potência nominal

É obtida:

- Com uma **carga de madeira de 2 kg**, sob a forma de 2 meias achas de madeira dura.
- Com uma tiragem de 12 Pa.
- Com uma nova carga a cada 30 a 45 minutos sobre uma camada de brasas de cerca de 3 cm.
- Ajustando a regulação da velocidade para a posição “potência nominal”.

Pode ocorrer uma diminuição da atividade devido a um processo de combustão desfavorável, geometria inadequada das achas, ou utilização de madeira dura ou húmida. Estes fenómenos de abrandamento, que não são excecionais nem totalmente previsíveis, resultam na redução da cortina de chamas (o combustível forma um dossel e já não está em contacto com as brasas), na redução gradual da reserva de brasas e no arrefecimento da lareira. São acompanhados por uma queda de potência e de desempenho.

Para o evitar: abrir cuidadosamente a porta da fornalha, reordenar a carga sobre o leito de brasas procedendo por picagem e deslocando o combustível com um atizador, tendo o cuidado de não deixar cair nenhuma brasa para fora da fornalha, fechando a porta no final. A atividade é retomada imediatamente após a porta ser fechada.

c. Combustão prolongada

É obtida:

- Triplicando a carga de madeira da produção nominal (ver acima), constituída por 1 ou 2 achas de madeira dura não fendidas de grande diâmetro.
- Com uma tiragem de 6 Pa.
- Ao definir a regulação da velocidade para a posição “combustão prolongada”, depois de assegurar e manter o acendimento da carga.
- Ao permitir a continuação da combustão até ser obtido um leito de brasas reduzido, destinado a assegurar o acendimento de uma carga de retoma.

Este modo de funcionamento proporciona tanto uma potência reduzida como 8 horas de autonomia sem recarga.

Independentemente do modo de funcionamento desejado (potência nominal ou combustão prolongada), assegurar que cada carga de madeira se inflama assim que é introduzida no aparelho e que o lume é mantido. Se não for este o caso, reabrir o “registo de regulação” por alguns momentos na posição “acendimento” até que a madeira se acenda de forma satisfatória.

Durante a fase de combustão da fração volátil da madeira, é absolutamente necessário evitar o funcionamento sem abasamento, caso contrário, o aparelho e o tubo de combustão ficarão muito sujos e os efluentes nocivos para o ambiente e a saúde serão libertados para a atmosfera

Utilizar sempre a luva à prova de calor fornecida com o aparelho para manusear os elementos de ajuste, que podem estar muito quentes.

d. Registo de regulação

Localizado no painel frontal, este registo é utilizado para modular a velocidade do aparelho entre “potência nominal” e “combustão prolongada” (registo fechado).

e. Registo de ignição

Ao ajustar o registo de regulação para além da posição “potência nominal” permite obter um suplemento de ar para o acendimento. Esta posição é reservada para operações de acendimento e retoma e não deve ser mantida por mais de 30 minutos sob pena de danificar o aparelho e o seu ambiente. O aparelho deve ser mantido sob vigilância durante todo o tempo em que for utilizado nesta posição.

f. Registo de ar secundário

(Véase el esquema técnico al final del folleto)

Este registo deve ser mantido totalmente aberto para um funcionamento eficiente e uma combustão limpa. A ação de ajustamento deste registo só se justifica se as tiragens forem superiores ou inferiores às recomendadas (ver acima). Neste caso, este registo pode ser ajustado para alcançar um funcionamento satisfatório. Uma vez feito este ajustamento, não voltar a atuar sobre este registo de ar secundário, e utilizar apenas o registo de regulação para regular a potência do aparelho.

6. Informação para reciclagem / fim de vida do produto

Consultar as páginas “Vista Explodida” e “Lista” para visualizar os números e referências das várias peças que compõem o produto.

O quadro seguinte lista os componentes do aparelho e as indicações para a separação e eliminação nos canais adequados de reciclagem/valorização de acordo com os regulamentos em vigor:

Referência da peça começando por	A colocar com os
AS, AV, AT F	Metais
AI, AX	Volumosos
AL	REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos)

Do mesmo modo, os resíduos de embalagens (madeira, cartão, plástico) devem ser classificados de acordo com as disposições em vigor no país.

A placa de identificação do produto

MARQUE ¹ REFERENCE ²  ³ DOP: ²⁶

P_{nom}: ⁵ kW P_{nom}: ⁶ % CO_{nom}: ⁷ mg/Nm³ NO_{xnom}: ⁸ mg/Nm³ OGC_{nom}: ⁹ mg/Nm³

PM_{nom}: ¹⁰ mg/Nm³ P_{nom}: ¹¹ Pa E, f: ¹² V, Hz W_{max}: ¹³ W

d_R: ¹⁴ cm d_{SG}: ¹⁵ cm d_{SD}: ¹⁶ cm d_C: ¹⁷ cm d_P: ¹⁸ cm TYPE: ¹⁹

d_F: ²⁰ cm d_L: ²¹ cm d_B: ²² cm NB ²⁵ EN16510-1:2022 ⁴

Combustibles recommandes: Bois ²³ 251023 ²⁴ 1418

- | | |
|--|---|
| 1. Marca | 2. Referência do produto |
| 3. Marcação CE de conformidade e números que indicam o ano de emissão do certificado | |
| 4. Norma atual | 5. P _{nom} : Potência nominal |
| 6. P _{nom} : Rendimento nominal | 7. CO _{nom} CO2 al 13% de O2 |
| 8. NO _{xnom} : Nox al 13% de O2 | 9. OGC _{nom} : OGC al 13% de O2 |
| 10. PM _{nom} : Polvo al 13% de O2 | 11. p _{nom} : Ventilação de fumos |
| 12. E, f: Tensão e frequência de alimentação | 13. W _{max} : Potência eléctrica máxima absorvida |
| 14. d _R : Distância de segurança à retaguarda | 15. d _{SG} : Distância de segurança do lado esquerdo |
| 16. d _{SD} : Distância de segurança do lado direito | 17. d _C : Distância de segurança do tejadilho |
| 18. d _P : Distância de segurança à frente | 19. Tipo: Classificação do dispositivo |
| 20. d _F : Pavimento na frente | 21. d _L : Zona de radiação lateral |
| 22. d _B : Abaixo | 23. Combustível recomendado |
| 24. Código de rastreabilidade interno | 25. Organismo notificado |
| 26. Número DoP | |

Caraterísticas declaradas do produto

Norma(s) Europeia(s)	EN13240	✓	EN16510	DIN+
	EN13229	✓	Ecodesign	✓ Bimsch 2
Classificação dos dispositivos	Amable B			
Eficiência energética (nom.)	77,0 %			
Desempenho sazonal (ηs)	67,0 %			
Índice de eficiência energética EEI	102			
Etiqueta energética	A			
Combustível	Tronco de madeira			
Comprimento recomendado do tronco: comprimento máximo possível	250-560		mm	
Consumo médio de combustível	2,5		kg/h	
Carga admissível da madeira	2,8		kg/h	
Intervalo entre reabastecimentos	1 hora			
Caudal mássico de fumo	7,77		g/s	
Potência nominal (P _{nom})	8,0		kW	
Potência nominal do permutador de calor (P _{Wnom})	---		kW	
Pressão máxima de funcionamento da água (p _w)	---		bar	
Temperatura do gás de combustão à saída nominal do bocal (T _{snom})	359		°C	
Ventilação de fumos(p _{nom})	12		Pa	
Classe de temperatura	T450			
Ligação a uma chaminé colectiva	Não			
O2 Poeira = 13% (PM _{nom})	30		mg/Nm ³	
Resíduos de combustão emitidos (CO em resíduos de combustão para O2 = 13%) (CO _{nom})	0,10		%	
OGC O2 = 13% (OGC _{nom})	1250		mg/Nm ³	
NOx O2 = 13% (NO _{xnom})	90		mg/Nm ³	
NOx O2 = 13% (NO _{xnom})	160		mg/Nm ³	
Controlo automático da combustão	---			
Consumo de eletricidade (W)	---		W	
Funcionamento intermitente (INT) / Funcionamento contínuo (CON)	INT			

Dados técnicos de base

Dimensões principais	Altura (H)	724	mm
	Largura (W)	620	mm
	Profundidade (L)	403	mm
Dimensões da porta (chaminé)	Altura (H)	572	mm
	Largura (W)	488	mm
Altura do veio de saída traseiro (lado)		---	mm
Diâmetro do tubo de combustão dnozzle		150	mm
Diâmetro central da entrada de ar		---	mm
Peso		114	kg
Secção de entrada de ar de convecção		---	cm ²
Secção de saída de ar por convecção		---	cm ²

Proteção do pavimento :

O aparelho não deve ser colocado diretamente sobre um pavimento feito de materiais combustíveis ou que se degrade sob o efeito do calor. Se for esse o caso, coloque o aparelho sobre uma laje de betão com 100 cm de largura, 100 cm de comprimento e 45 mm de espessura, revestida com uma superfície refletora do lado do aparelho (placa metálica tipo aço inoxidável ou superfície cerâmica brilhante), com o aparelho colocado no centro dessa laje.

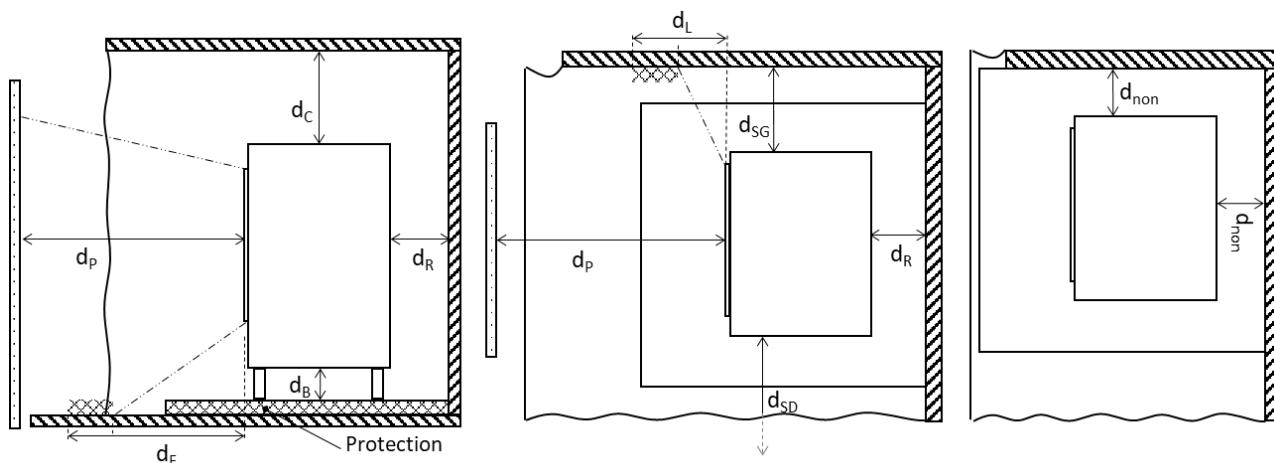
Distâncias de segurança :**Distância para materiais combustíveis**

Voltar (d_R)		800	mm
Anteriormente (d_P)		1200	mm
Frente (em relação ao solo) (d_F)		1500	mm
Lateral (d_{SD})		800	mm
Lateral (d_{SG})		800	mm
Telhado (d_C)		750	mm
Radiação lateral (d_L)		1500	mm
Abaixo (d_B)	Utilização de uma laje de betão de 1000 x 1000 x 45 mm de espessura (em mm)	0	mm
Isolante (s)		---	mm

Distância em relação a materiais não combustíveis (traseira e laterais)

dnon		150	mm
------	--	-----	----

Se as paredes adjacentes forem de materiais incombustíveis e não se degradarem sob a ação do calor (a temperatura da parede pode atingir 200 °C), estas dimensões podem ser reduzidas para o valor dnon *



* Todas as regulamentações locais e nacionais, bem como as normas europeias, devem ser respeitadas durante a instalação e utilização do aparelho.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις πρόσθετες οδηγίες, καθώς και τις γενικές οδηγίες που συνοδεύουν τη συσκευή.



ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΛΕΣ ΟΙ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΕΙΝΑΙ ΖΕΣΤΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΑ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ!

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΜΕΡΟΣ ΟΠΟΥ ΠΕΡΝΟΥΝ ΑΤΟΜΑ.

ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΠΡΟΤΥΠΟ

Όλες οι συσκευές μας πληρούν τα ισχύοντα πρότυπα και πληρούν τις απαιτήσεις ασφαλείας. Η εγκατάσταση των συσκευών μας πρέπει να γίνεται από αρμόδιο προσωπικό, σύμφωνα με το Ε.Τ.Ε. (Ενοποιημένο Τεχνικό Έγγραφο) 24.2.2.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1. Τεχνικά στοιχεία
2. Τεχνικό διάγραμμα
3. Συναρμολόγηση της σόμπας
4. Άναμμα της σόμπας
5. Ρυθμίσεις της σόμπας
6. Πληροφορίες για την ανακύκλωση / το τέλος του κύκλου ζωής του προϊόντος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

1. Τεχνικά διαγράμματα, αναλυτική απεικόνιση και κατάλογος ανταλλακτικών
2. Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2015/1186, παράρτημα IV - ΦΥΛΛΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Τεχνικά στοιχεία

Βάρος συσκευής	Συσκευασμένο βάρος (Brut) 126Kg	
Θάλαμος καύσης	Με σύστημα για μετά την καύση	
Διαστάσεις θύρας (Υ x Μ)	Υ 321 mm	Μ 411 mm
Αναγνωριστική πινακίδα	Χαραγμένη κάτω από τον συλλέκτη στάχτης	
Προαιρετικό κιτ σύνδεσης αέρα	Αναφορά: P696200	

2. Τεχνικό διάγραμμα

(Βλέπε τεχνικό διάγραμμα στο τέλος του φυλλαδίου)

3. Τοποθέτηση του εκτροπέα

(Βλέπε τεχνικό διάγραμμα στο τέλος του φυλλαδίου)

Ο εκτροπέας πρέπει να τοποθετηθεί πριν τεθεί σε λειτουργία η σόμπα

4. Άναμμα

Τοποθετήστε στη σκάρα τσαλακωμένο χαρτί (1 έως 2 κομμάτια προσανάμματος) και περίπου 3 kg ξηρό προσάναμμα (πολύ ξηρά μικρά κλαδιά ή λεπτό σχισμένο ξύλο). Ανάψτε το μείγμα ανάφλεξης, κλείστε την θύρα της συσκευής και ανοίξτε πλήρως την παροχή αέρα. Όταν το ξύλο έχει ανάψει καλά, μπορείτε να φορτώσετε τη μονάδα σας και να αρχίσετε να μειώνετε την εισαγωγή αέρα φροντίζοντας:

- η μείωση του αέρα να μην σβήνει τις φλόγες. Αν αυτό συμβαίνει, ξαναανοίξετε λίγο περισσότερο από την παροχή αέρα.
- η ανάφλεξη του μείγματος ανάφλεξης να μην γίνεται πολύ έντονη (με φλόγες που φτάνουν κυρίως στην κορυφή του θαλάμου καύσης). Σε αυτή την περίπτωση, μειώστε την εισαγωγή αέρα.

Είναι δυνατόν να αφήσετε την θύρα ανοιχτή για να διευκολύνετε αυτή τη φάση ανάφλεξης, αλλά πάντα διατηρώντας τη συσκευή υπό επιτήρηση.

5. Ρυθμίσεις της σόμπας

a. Λειτουργία σε "ονομαστική ισχύ" και "παρατεταμένη καύση"

Η λειτουργία με «ονομαστική ισχύ» απαιτεί επαναφόρτωση κάθε 30 έως 40 λεπτά της ώρας με μικρές ποσότητες ξύλου. Είναι απαραίτητο να ευνοήσετε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας που είναι ιδιαίτερα αποτελεσματικός και με σεβασμό στο περιβάλλον.

Η συσκευή μπορεί επίσης να εξασφαλίσει λειτουργία "παρατεταμένης καύσης" όταν απαιτείται μειωμένη ισχύς και μεγάλη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

b. Ονομαστική ισχύς

Λαμβάνεται:

- Με φορτίο ξύλου 2 Kg, με τη μορφή 2 μισών κορμών σκληρού ξύλου.
- Με αέρα 12 Pa.
- Ηφόρτωση επαναλαμβάνεται κάθε 30 έως 45 λεπτά σε στρώμα με αναμμένα κάρβουνα 3 cm περίπου.
- Ορίζοντας τη ρύθμιση πορείας καύσης στη θέση "ονομαστική ισχύς".

Τυχόν μείωση της δραστηριότητας μπορεί να προκύψει λόγω δυσμενούς εξέλιξης της καύσης, ακατάλληλης γεωμετρίας των κορμών, από τη χρήση σκληρού ή υγρού ξύλου. Αυτά τα φαινόμενα επιβράδυνσης, που δεν είναι ούτε εξαιρετικά ούτε εντελώς προβλέψιμα, έχουν ως αποτέλεσμα τη μείωση του παρατετασματος της φλόγας (το καύσιμο σχηματίζει θόλο και δεν είναι πλέον σε επαφή με τη θράκα), τη σταδιακή μείωση της παροχής θράκας και την ψύξη της εστίας. Συνοδεύονται από πτώση ισχύος και πτώση απόδοσης.

Για να το αποφύγετε: ανοίξτε προσεκτικά την θύρα της εστίας, αναδιοργανώστε το φορτίο στο στρώμα της θράκας χτυπώντας και μετακινώντας το καύσιμο με ένα σκαλιστήρι, προσέχοντας να μην πέσουν κάρβουνα έξω από την εστία, στη συνέχεια κλείστε την θύρα. Η δραστηριότητα συνεχίζεται αμέσως μετά το κλείσιμο της θύρας.

c. Παρατεταμένη καύση

Λαμβάνεται:

- Τριπλασιάζοντας το φορτίο ξύλου στην ονομαστική ισχύ (δείτε παραπάνω), που αποτελείται από 1 έως 2 κούτσουρα από σκληρό ξύλο μεγάλης διαμέτρου.
- Με αέρα 6 Pa.
- Θέτοντας τη "ρύθμιση πορείας καύσης" στη θέση "παρατεταμένη καύση", αφού διασφαλίσετε και διατηρήσετε το άναμμα του φορτίου.
- Επιτρέποντας τη συνέχιση της καύσης μέχρι να επιτευχθεί μειωμένο στρώμα θράκας, με σκοπό τη διασφάλιση της ανάφλεξης ενός επαναληπτικού φορτίου.

Αυτός ο τρόπος λειτουργίας επιτρέπει τόσο μειωμένη ισχύ όσο και αυτονομία 8 ωρών χωρίς προσθήκη ξύλου.

Όποιος και αν είναι ο επιθυμητός τρόπος λειτουργίας (ονομαστική ισχύς ή παρατεταμένη καύση), βεβαιωθείτε ότι κάθε φορτίο ξύλου ανάβει μόλις εισέρχεται στη συσκευή και ότι διατηρείται η φωτιά. Διαφορετικά, ανοίξτε για λίγο "το κλαπέτο ρύθμισης της πορείας της καύσης" στη θέση "άναμμα" έως ότου επιτευχθεί ικανοποιητική καύση του ξύλου.

Στη φάση καύσης του πτητικού κλάσματος ξύλου, είναι απολύτως απαραίτητο να αποφεύγεται η λειτουργία χωρίς ανάφλεξη με κίνδυνο ισχυρής ρύπανσης της συσκευής και των καπναγωγών και την απελευθέρωση στην ατμόσφαιρα βλαβερών ρύπων για το περιβάλλον και την υγεία.

Χρησιμοποιείτε πάντα το γάντι προστασίας από τη θερμότητα που παρέχεται με τη συσκευή για να χειρίζεστε τα όργανα ρύθμισης που μπορεί να είναι πολύ ζεστά.

d. Κλαπέτο προσαρμογής πορείας καύσης

Το κλαπέτο βρίσκεται στην πρόσοψη, χρησιμοποιείται για τη διαμόρφωση της πορείας καύσης της συσκευής μεταξύ της "ονομαστικής ισχύος" και της "παρατεταμένης καύσης" (κλειστό κλαπέτο).

e. Κλαπέτο ανάμματος

Η ενέργεια στο κλαπέτο ρύθμισης πορείας της καύσης, πέρα από τη θέση "ονομαστικής ισχύος" παρέχει επιπλέον αέρα για το άναμμα. Αυτή η θέση προορίζεται για λειτουργίες ανάμματος και επανεκκίνησης και δεν πρέπει να διατηρείται για περισσότερο από 30 λεπτά, διαφορετικά η συσκευή και το περιβάλλον της μπορεί να υποστούν ζημιά. Η συσκευή πρέπει να παραμένει υπό επιτήρηση καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης αυτής της θέσης.

f. Δευτερεύον κλαπέτο αέρα

(Βλέπε τεχνικό διάγραμμα στο τέλος του φυλλαδίου)
Αυτό το κλαπέτο πρέπει να παραμείνει ανοιχτό όσο το δυνατόν περισσότερο για να επιτευχθεί η αποτελεσματική λειτουργία και καθαρή καύση. Η ενέργεια ρύθμισης αυτού του κλαπέτου δεν δικαιολογείται παρά μόνο εάν ο αέρας είναι σε μικρότερη ποσότητα από αυτήν που συνιστάται (βλέπε ανωτέρω). Σε αυτήν την περίπτωση, το εν λόγω κλαπέτο μπορεί να προσαρμοστεί για να επιτευχθεί ικανοποιητική λειτουργία. Μόλις πραγματοποιηθεί αυτή η προσαρμογή, μην χρησιμοποιείτε πλέον αυτό το δευτερεύον κλαπέτο αέρα και χρησιμοποιήστε μόνο το κλαπέτο ρύθμισης πορείας της καύσης για να μεταβάλετε την ισχύ της συσκευής.

6. Πληροφορίες για την ανακύκλωση / το τέλος του κύκλου ζωής του προϊόντος

Ανατρέξτε στις σελίδες "Λεπτομέρειες σε ανάπτυξη" και "Ονοματολογία εξαρτημάτων" για να δείτε τους αριθμούς και τους κωδικούς των διαφόρων εξαρτημάτων που απαρτίζουν το προϊόν.

Στον παρακάτω πίνακα παρατίθενται τα εξαρτήματα της συσκευής και οι ενδείξεις για διαχωρισμό και διάθεση στα κατάλληλα κανάλια ανακύκλωσης/ανάκτησης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς:

Κωδικός εξαρτήματος που αρχίζει με	Για χρήση με τα
AS, AV, AT F	Μέταλλα
AI, AX	Διαστάσεις
AL	ΑΗΗΕ (Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)

Ομοίως, τα απόβλητα συσκευασίας (ξύλο, χαρτόνι, πλαστικό) πρέπει να διαχωρίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα.

Η πινακίδα ονόματος του προϊόντος

MARQUE ¹ REFERENCE ²  ³ DOP: ²⁶

P_{nom}: ⁵ kW P_{nom}: ⁶ % CO_{nom}: ⁷ mg/Nm³ NO_{xnom}: ⁸ mg/Nm³ OGC_{nom}: ⁹ mg/Nm³

PM_{nom}: ¹⁰ mg/Nm³ P_{nom}: ¹¹ Pa E_f: ¹² V, Hz W_{max}: ¹³ W

d_R: ¹⁴ cm d_{SG}: ¹⁵ cm d_{SD}: ¹⁶ cm d_C: ¹⁷ cm d_P: ¹⁸ cm TYPE: ¹⁹

d_F: ²⁰ cm d_L: ²¹ cm d_B: ²² cm NB ²⁵ EN16510-1:2022 ⁴

Combustibles recommandes : Bois ²³ 251023 ²⁴ 1418

1. Μάρκα
2. Αναφορά προϊόντος
3. Σήμα συμμόρφωσης CE και οι αριθμοί που υποδεικνύουν το έτος έκδοσης του πιστοποιητικού
4. Τρέχον πρότυπο
5. P_{nom}: Ονομαστική ισχύς
6. P_{nom}: Ονομαστική απόδοση
7. CO_{nom} CO₂ σε 13% O₂
8. NO_{xnom}: Nox σε 13% O₂
9. OGC_{nom}: OGC σε 13% O₂
10. PM_{nom}: Σκόνη σε 13% O₂
11. P_{nom}: Έλξη καπνοδόχου
12. E_f: Τάση τροφοδοσίας και συχνότητα
13. W_{max}: Μέγιστη απορροφούμενη ηλεκτρική ισχύς
14. d_R: Απόσταση ασφαλείας πίσω
15. d_{SG}: Απόσταση ασφαλείας στην αριστερή πλευρά
16. d_{SD}: Απόσταση ασφαλείας στη δεξιά πλευρά
17. d_C: Απόσταση ασφαλείας οροφής
18. d_P: Απόσταση ασφαλείας μπροστά
19. Είδος: Ταξινόμηση συσκευής
20. d_F: Έδαφος μπροστά
21. d_L: Ζώνη πλευρικής ακτινοβολίας
22. d_B: Παρακάτω
23. Συνιστώμενο καύσιμο
24. Εσωτερικός κώδικας ιχνηλασιμότητας
25. Κοινοποιημένος οργανισμός
26. Αριθμός DoP

Δηλωμένα χαρακτηριστικά προϊόντος

Ευρωπαϊκό(α) πρότυπο(α)	EN13240	✓	EN16510	DIN+
	EN13229	✓	Ecodesign	✓ Bimsch 2
Ταξινόμηση συσκευών				Είδος B
Ενεργειακή απόδοση (η _{nom})				77,0 %
Εποχιακή απόδοση (η _s)				67,0 %
Ο Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης EEI				102
Ενεργειακή ετικέτα				A
Καύσιμα				ξύλο
Συνιστώμενο μήκος κορμού - Μέγιστο δυνατό μήκος				250-560 mm
Μέση κατανάλωση καυσίμου				2,5 kg/h
Επιτρεπόμενο φορτίο ξύλου				2,8 kg/h
Διάστημα μεταξύ φορτώσεων καυσίμου				1 ώρα
Ρυθμός ροής μάζας καυσαερίων				7,77 g/s
Ονομαστική ισχύς (P _{nom})				8,0 kW
Ονομαστική ισχύς του εναλλάκτη (P _{Wnom})				--- kW
Μέγιστη πίεση νερού λειτουργίας (p _w)				--- bar
Θερμοκρασία καυσαερίων στην ονομαστική ισχύ στο ακροφύσιο (T _{snom})				359 °C
Ένταση καπνοδόχου (p _{nom})				12 Pa
Κατηγορία θερμοκρασίας				T450
Σύνδεση με συλλογική καμινάδα				Όχι
Σκόνη O ₂ = 13% (PM _{nom})				30 mg/Nm ³
Εκπεμπόμενα υπολείμματα καύσης (CO σε υπολείμματα καύσης για O ₂ = 13%) (CO _{nom})				0,10 %
OGC O ₂ = 13% (OGC _{nom})				1250 mg/Nm ³
NO _x O ₂ = 13% (NO _{xnom})				90 mg/Nm ³
Αυτόματη ρύθμιση καύσης				160 mg/Nm ³
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (W)				---
Διακοπόμενη λειτουργία (INT) / Συνεχής λειτουργία (CON)				---
				W
				INT

Βασικά τεχνικά δεδομένα

Κύριες διαστάσεις	Ύψος (Υ)	724	mm
	Πλάτος (Π)	620	mm
	Βάθος (Μ)	403	mm
Διαστάσεις πόρτας (τζακιού)	Ύψος (Υ)	572	mm
	Πλάτος (Π)	488	mm
Ύψος πίσω (πλευρικού) άξονα εξόδου		---	mm
Διάμετρος της καμινάδας $d_{\text{στόμιο}}$		150	mm
Διάμετρος της κεντρικής εισόδου αέρα		---	mm
Βάρος		114	kg
Τμήμα εισόδου αέρα μεταφοράς		---	cm ²
Τμήμα εξόδου αέρα μεταφοράς		---	cm ²

Προστασία δαπέδου :

Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται απευθείας πάνω σε δάπεδο από εύφλεκτα υλικά ή υλικά που αλλοιώνονται υπό την επίδραση της θερμότητας. Σε αυτή την περίπτωση, τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε πλάκα από σκυρόδεμα πλάτους 100 cm, μήκους 100 cm και πάχους 45 mm, καλυμμένη με ανακλαστική επιφάνεια από την πλευρά της συσκευής (μεταλλική πλάκα τύπου ανοξείδωτου χάλυβα ή γυαλιστερή κεραμική επιφάνεια), με τη συσκευή να βρίσκεται στο κέντρο της πλάκας.

Αποστάσεις ασφαλείας :

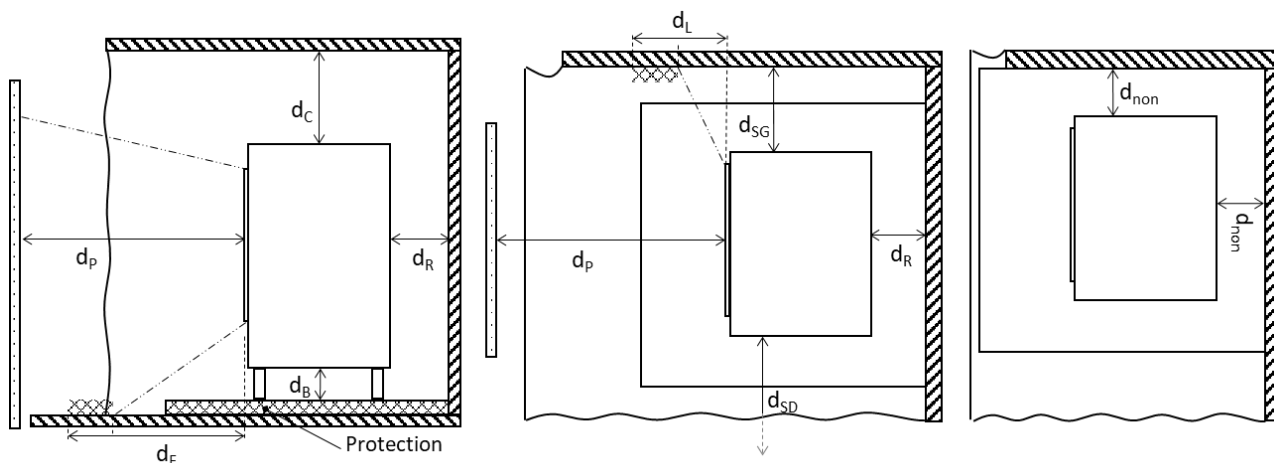
Απόσταση από εύφλεκτα υλικά

Πίσω (d_R)		800	mm
Πριν (d_P)		1200	mm
Μπροστά (σε σχέση με το έδαφος) (d_F)		1500	mm
Πλευρική (d_{SD})		800	mm
Πλευρική (d_{SG})		800	mm
Οροφή (d_C)		750	mm
Πλευρική ακτινοβολία (d_L)		1500	mm
Παρακάτω (d_B)	Χρήση πλάκας από σκυρόδεμα πάχους 1000 x 1000 x πάχος 45 (σε χιλ)	0	mm
μονωτικός (s)		---	mm

Απόσταση από μη εύφλεκτα υλικά (πίσω και πλάγια)

d_{non}		150	mm
-----------	--	-----	----

Εάν οι παρακείμενοι τοίχοι είναι κατασκευασμένοι από άκαυστα υλικά και δεν υποβαθμίζονται υπό την επίδραση της θερμότητας (η θερμοκρασία του τοίχου μπορεί να φτάσει τους 200 °C), αυτές οι διαστάσεις μπορούν να μειωθούν στην τιμή



* Όλοι οι τοπικοί και εθνικοί κανονισμοί, καθώς και τα ευρωπαϊκά πρότυπα, πρέπει να τηρούνται κατά την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής.

Należy uważnie przeczytać te dodatkowe instrukcje, a także ogólne instrukcje dołączone do urządzenia.



PODCZAS PRACY WSZYSTKIE POWIERZCHNIE URZĄDZENIA SĄ GORĄCE.

UWAŻAĆ NA OPARZENIA!

NIE INSTALOWAĆ URZĄDZENIA W MIEJSCU O DUŻYM NATĘŻENIU RUCHU.

ZGODNY Z NORMĄ EUROPEJSKĄ

Wszystkie nasze urządzenia są zgodne z obowiązującymi normami i spełniają wymogi bezpieczeństwa. Instalacja naszych urządzeń należy powinna być wykonana przez wykwalifikowany personel zgodnie z jednolitą dokumentacją techniczną. 24.2.2.

SPIS TREŚCI

1. Dane techniczne
2. Schemat techniczny
3. Montaż pieca kominkowego
4. Rozpalanie pieca kominkowego
5. Ustawienia pieca kominkowego
6. Informacje dotyczące recyklingu / końca życia produktu

ZAŁĄCZNIKI

1. Schematy techniczne, widok rozłożony i wykaz części zamiennych
2. Rozporządzenie delegowane (UE) 2015/1186, załącznik IV – KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

1. Dane techniczne

Waga urządzenia	Waga opakowania (Brut) 126Kg	
Komora spalania	Z systemem wtórnego spalania	
Wymiary drzwiczek (wys. x szer.)	Wys 321 mm	Szer 411 mm
Tabliczka znamionowa	Wygrawerowana pod popielnikiem	
Opcjonalny zestaw do podłączenia powietrza	Numer referencyjny: P696200	

2. Schemat techniczny

(Patrz schemat techniczny na końcu broszury)

3. Montaż deflektora

(Patrz schemat techniczny na końcu broszury)

Deflektor musi być zamontowany przed uruchomieniem pieca kominkowego.

4. Rozpalanie

Na ruszcie umieścić zmięty papier (lub 1-2 sztuki podpalki) i około 3 kg suchej rozpalki (małe suche gałęzie lub drobno rozłupane drewno). Zapalić wkład rozpalaający, zamknąć drzwi urządzenia i całkowicie otworzyć dopływ powietrza. Gdy drewno jest dobrze rozpalone, można załadować urządzenie i zacząć zmniejszać dopływ powietrza, upewniając się:

- że zmniejszenie ilości powietrza nie powoduje zaduszenia płomienia. W takim przypadku należy ponownie otworzyć dopływ powietrza na nieco dłużej.
- że załadunek nie pali się zbyt intensywnie (płomienie sięgające górnej części komory spalania). W takim przypadku należy zmniejszyć dopływ powietrza.

Możliwe jest pozostawienie uchylonych drzwi, aby ułatwić tę fazę zapłonu, ale zawsze należy nadzorować urządzenie.

5. Ustawienia pieca kominkowego

a. Praca na „mocy znamionowej” i „wydłużonym spalaniu”

Praca na „mocy znamionowej” wymaga dokładania co 30 do 45 minut niewielkich ilości drewna. Jest to szczególnie wydajny i przyjazny dla środowiska sposób pracy.

Urządzenie może również pracować w trybie „wydłużone spalanie”, gdy wymagana jest niska moc i długa praca.

b. Moc nominalna

Uzyskuje się:

- **2 kg ładunkiem drewna**, w postaci 2 pół-polan drewna twardego.
- Z ciągiem 12 Pa.
- Odnawianym ładunkiem co 30 do 45 minut na podłożu z żaru o grubości około 3 cm.
- Poprzez ustawienie regulacji mocy wyjściowej w pozycji „moc nominalna”.

Spadek aktywności może nastąpić z powodu niekorzystnego procesu spalania, nieodpowiedniej geometrii polan lub zastosowania twardego lub wilgotnego drewna. Te spowalniające zjawiska, które nie są ani wyjątkowe, ani całkowicie przewidywalne, skutkują zmniejszeniem kurtyny płomienia (paliwo tworzy czaszę i nie ma już kontaktu z żarem), stopniowym zmniejszeniem zapasu żaru i ochłodzeniem ognia. Towarzyszy temu spadek mocy i wydajności.

Aby tego uniknąć, należy ostrożnie otworzyć drzwiczki paleniska, przełożyć ładunek na łożo żaru poprzez szturchanie i popychanie pogrzebaczem, uważając, aby nie wyrzucić żaru poza palenisko, a następnie zamknąć drzwiczki. Praca wznawia się natychmiast po zamknięciu drzwiczek.

c. Wydłużone spalanie

Uzyskuje się:

- Poprzez potrojenie ładunku drewnem o mocy nominalnej (patrz wyżej), składającego się z 1 do 2 całych polan twardego drewna o dużej średnicy.
- Z ciągiem 6 Pa.
- Poprzez ustawienie „regulacji szybkości spalania” w pozycji „wydłużone spalanie”, po zapewnieniu i utrzymaniu zapłonu ładunku.
- Poprzez umożliwienie kontynuowania spalania do momentu uzyskania zredukowanego łoża żaru, mającego zapewnić płomień ładunku wznawieniowego.

Ten tryb pracy zapewnia zarówno zmniejszoną moc, jak i 8 godzin pracy bez konieczności uzupełnienia wkładu.

Niezależnie od pożądanego trybu pracy (moc znamionowa lub wydłużone spalanie) należy upewnić się, że każdy ładunek drewna zapali się zaraz po włożeniu do urządzenia i że płomień będzie utrzymany. Jeśli tak się nie stanie, należy ponownie otworzyć na kilka chwil „przepustnicę szybkości spalania” do położenia „rozpalanie”, aż drewno prawidłowo się rozpali.

Podczas fazy spalania lotnej frakcji drewna należy bezwzględnie unikać pracy bez płomienia, w przeciwnym razie urządzenie i przewód kominowy ulegną silnemu zabrudzeniu, a do atmosfery przedostaną się szkodliwe spaliny.

Do obsługi elementów regulacyjnych, które mogą być bardzo gorące, należy zawsze używać rękawicy żaroodpornej dołączonej do urządzenia.

d. Przepustnica szybkości spalania

Umieszczona na przednim panelu przepustnica służy do regulowania pracy urządzenia pomiędzy „moc nominalna” a „wydłużone spalanie” (przepustnica zamknięta).

e. Przepustnica rozpalania

Poprzez przestawienie przepustnicy szybkości spalania poza pozycję „moc nominalna” można dostarczyć dodatkowe powietrze do rozpalania. Pozycja ta jest zarezerwowana dla operacji rozpalania i wznawiania płomienia i nie może być utrzymywana przez dłużej niż 30 minut, w przeciwnym razie urządzenie i jego otoczenie mogą zostać uszkodzone. Urządzenie musi być pod nadzorem przez cały czas użytkowania w tej pozycji.

f. Przepustnica powietrza wtórnego

(Patrz schemat techniczny na końcu broszury)

Przepustnica ta musi być utrzymywana w pełni otwarta dla efektywnej pracy i czystego spalania. Przestawienie ustawienia tej przepustnicy jest uzasadnione tylko wtedy, gdy ciąg jest wyższy lub niższy od zalecanego (patrz wyżej). W takim przypadku można wyregulować tę przepustnicę, aby uzyskać zadowalającą pracę. Po dokonaniu tej regulacji nie należy używać przepustnicy powietrza wtórnego, a do zmiany wydajności urządzenia używać jedynie przepustnicy szybkości spalania.

6. Informacje dotyczące recyklingu / końca życia produktu

Na stronach „Rysunek eksplozyjny” i „Lista części” znajdują się numery i oznaczenia poszczególnych części składających się na produkt.

W poniższej tabeli wyszczególniono elementy urządzenia oraz wskazania dotyczące segregacji i utylizacji w odpowiednich punktach recyklingu/odzysku zgodnie z obowiązującymi przepisami:

Numer części zaczynający się od	Do usuwania z
AS, AV, AT F	Metale
AI, AX	Odpady wielkogabarytowe
AL	WEEE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Podobnie odpady opakowaniowe (drewno, tektura, tworzywa sztuczne) muszą być sortowane zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Tabliczka znamionowa produktu

MARQUE 1 REFERENCE 2  3 DOP: 26

P_{nom}: 5 kW P_{nom}: 6 % CO_{nom}: 7 mg/Nm³ NO_{xnom}: 8 mg/Nm³ OGC_{nom}: 9 mg/Nm³

PM_{nom}: 10 mg/Nm³ P_{nom}: 11 Pa E, f: 12 V, Hz W_{max}: 13 W

d_R: 14 cm d_{SG}: 15 cm d_{SD}: 16 cm d_C: 17 cm d_p: 18 cm TYPE: 19

d_F: 20 cm d_L: 21 cm d_B: 22 cm NB 25 EN16510-1:2022 4

Combustibles recommandes : Bois 23 251023 24 1418

- | | |
|---|---|
| 1. Marka | 2. Numer referencyjny produktu |
| 3. Znak zgodności CE i numery wskazujące rok wydania certyfikatu | |
| 4. Obecny standard | 5. P _{nom} : Moc nominalna |
| 6. P _{nom} : Nominalna wydajność | 7. CO _{nom} : CO przy 13% O ₂ |
| 8. NO _{xnom} : Nox przy 13% O ₂ | 9. OGC _{nom} : OGC przy 13% O ₂ |
| 10. PM _{nom} : Pył przy 13% O ₂ | 11. p _{nom} : Ciąg kominowy |
| 12. E, f : Napięcie zasilania i częstotliwość | 13. W _{max} : Maksymalna pochłonięta moc elektryczna |
| 14. d _R : D _R : Bezpieczna odległość z tyłu | 15. d _{SG} : Odległość bezpieczeństwa po lewej stronie |
| 16. d _{SD} : Odległość bezpieczeństwa po prawej stronie | 17. d _C : Odległość bezpieczeństwa od sufitu |
| 18. d _p : Bezpieczna odległość przed nami | 19. Typ : Klasyfikacja urządzeń |
| 20. d _F : Ziemia z przodu | 21. d _L : Strefa promieniowania bocznego |
| 22. d _B : Poniżej | 23. Zalecane paliwo |
| 24. Wewnętrzny kod śledzenia | 25. Jednostka notyfikowana |
| 26. Numer DoP | |

Deklarowane cechy produktu

Norma(y) europejska(e)	EN13240	✓	EN16510	DIN+
	EN13229	✓	Ecodesign	✓ Bimsch 2
Klasyfikacja urządzeń	Uprzejmy B			
Efektywność energetyczna (η _{nom})	77,0 %			
Plon sezonowy (η _s)	67,0 %			
Wskaźnik efektywności energetycznej EEI	102			
Etykieta energetyczna	A			
Paliwo	kłoda drewna			
Zalecana długość kłody - Maksymalna możliwa długość	250-560 mm			
Średnie zużycie paliwa	2,5 kg/h			
Dopuszczalny ładunek drewna	2,8 kg/h			
Odstęp między załadunkami paliwa	1 godzina			
Przepływ masowy oparów	7,77 g/s			
Moc znamionowa (P _{nom})	8,0 kW			
Moc nominalna wymiennika (P _{Wnom})	---			
Maksymalne ciśnienie robocze wody (p _w)	---			
Temperatura spalin przy mocy nominalnej na dyszy (T _{snom})	359 °C			
Ciąg kominowy (p _{nom})	12 Pa			
Klasa temperaturowa	T450			
Podłączenie do komina zbiorczego	NIE			
Pył O ₂ = 13% (PM _{nom})	30 mg/Nm ³			
Emitowane pozostałości spalania (CO w pozostałościach spalania dla O ₂ = 13%) (CO _{nom})	0,10 %			
OGC O ₂ = 13% (OGC _{nom})	1250 mg/Nm ³			
NO _x O ₂ = 13% (NO _{xnom})	90 mg/Nm ³			
Automatyczna regulacja spalania	160 mg/Nm ³			
Zużycie energii elektrycznej (W)	---			
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)	---			
	W			
	INT			

Podstawowe dane techniczne

Główne wymiary	Wysokość (H)	724	mm
	Szerokość (szer.)	620	mm
	Głębokość (L)	403	mm
Wymiary drzwi (kominka)	Wysokość (H)	572	mm
	Szerokość (szer.)	488	mm
Wysokość osi wylotowej tylnej (bocznej)		---	mm
Średnica przewodu kominowego d_{dysza}		150	mm
Średnica centralnego wlotu powietrza		---	mm
Waga		114	kg
Sekcja wlotu powietrza konwekcyjnego		---	cm ²
Sekcja wylotu powietrza konwekcyjnego		---	cm ²

Ochrona podłoża : Urządzenia nie wolno ustawiać bezpośrednio na podłożu wykonanym z materiałów palnych lub ulegających degradacji pod wpływem ciepła. W takim przypadku należy umieścić urządzenie na płycie betonowej o wymiarach 100 cm szerokości, 100 cm długości i 45 mm grubości, pokrytej po stronie urządzenia powierzchnią odbijającą (blacha ze stali nierdzewnej lub błyszcząca powierzchnia ceramiczna), przy czym urządzenie powinno znajdować się pośrodku tej płyty.

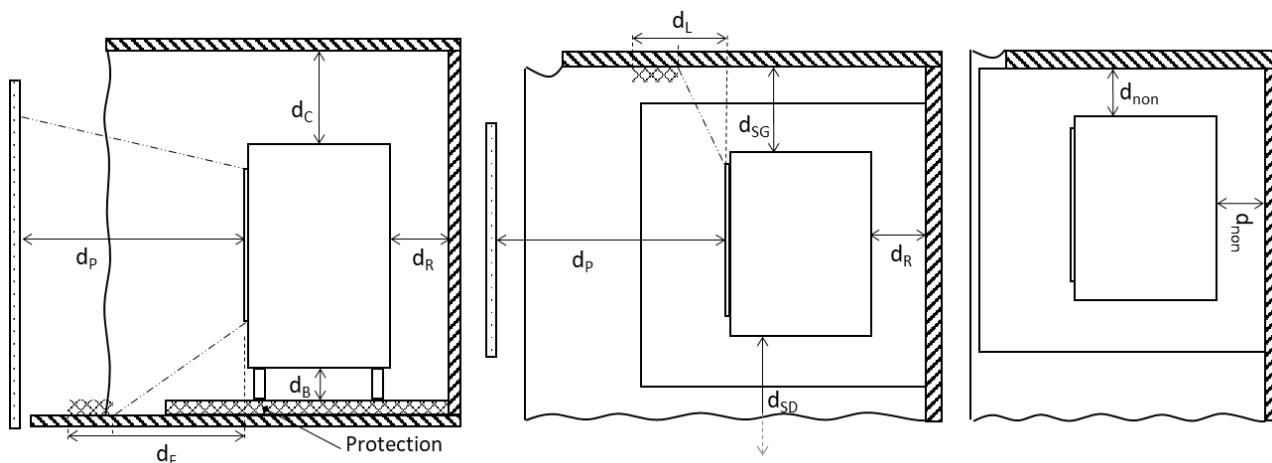
Odległości bezpieczeństwa :**Odległość od materiałów palnych**

Powrót (d_R)	800	mm
Przed (d_P)	1200	mm
Przód (względem podłoża) (d_F)	1500	mm
Boczny (d_{SD})	800	mm
Boczny (d_{SG})	800	mm
Sufit (d_C)	750	mm
Promieniowanie boczne (d_L)	1500	mm
Poniżej (d_B)	Zastosowanie płyty betonowej o wymiarach 1000 x 1000 x 45 mm grubości (w mm)	
izolacyjny (s)	---	mm

Odległość od materiałów niepalnych (z tyłu i po bokach)

dnon	150	mm
------	-----	----

Jeśli przylegające ściany są wykonane z materiałów niepalnych i nie ulegają degradacji pod wpływem ciepła (temperatura ściany może osiągnąć 200 °C), wymiary te można zmniejszyć do wartości dnon *



* Podczas instalacji i użytkowania urządzenia należy przestrzegać wszystkich lokalnych i krajowych przepisów oraz norm europejskich.

ANNEXES

Schéma 2 : Dimensions produits / Product dimensions

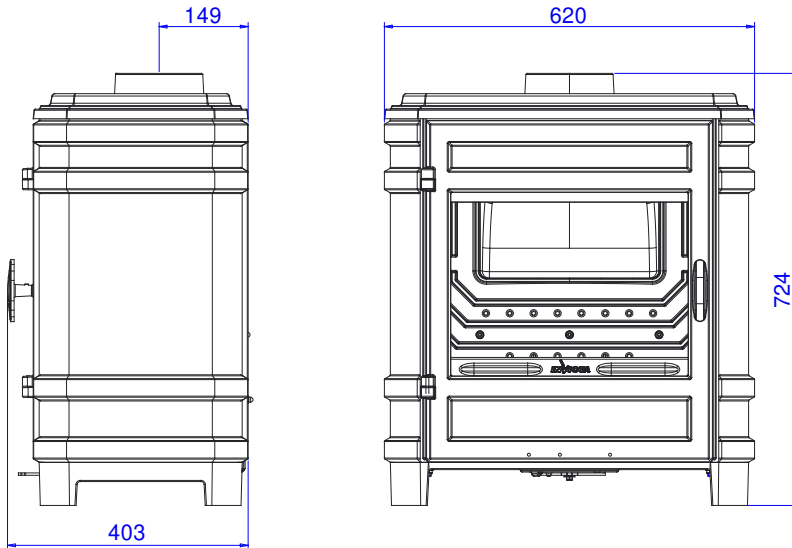
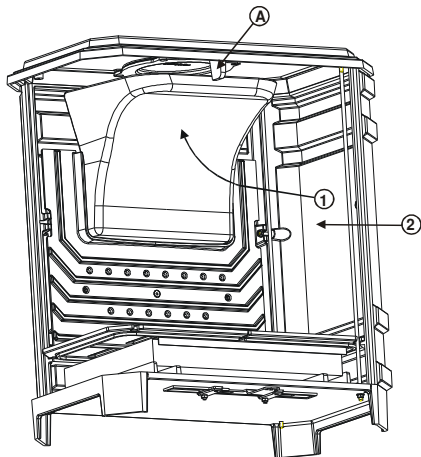


Schéma 3.1 : Montage du déflecteur / Deflector assembly



Couper le lien qui maintien le déflecteur à la grille.

- (1) Glisser le déflecteur derrière le bossage A
- (2) Pousser le déflecteur vers le fond

Cut the link holding the deflector to the grille.

- (1) Slide the deflector behind boss A
- (2) Push the deflector towards the bottom

Cortar a ligação que mantém o defletor às grelhas.

- (1) Deslizar o defletor atrás do anel A.
- (2) Empurrar o defletor para o fundo.

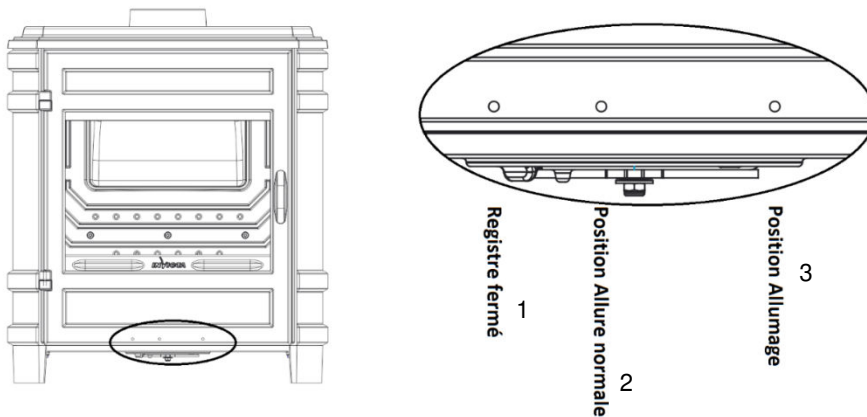
Κόψτε τον σύνδεσμο που συγκρατεί τον εκτροπέα στο πλέγμα.

- (1) Σύρετε τον εκτροπέα πίσω από την προεξοχή Α.
- (2) Σπρώξτε τον εκτροπέα προς τα κάτω.

Przetnij łącznik, który trzyma przegrodę przy ruszcie.

- (1) Przesunąć deflektor za występ A.
- (2) Popchnąć deflektor w kierunku dna.

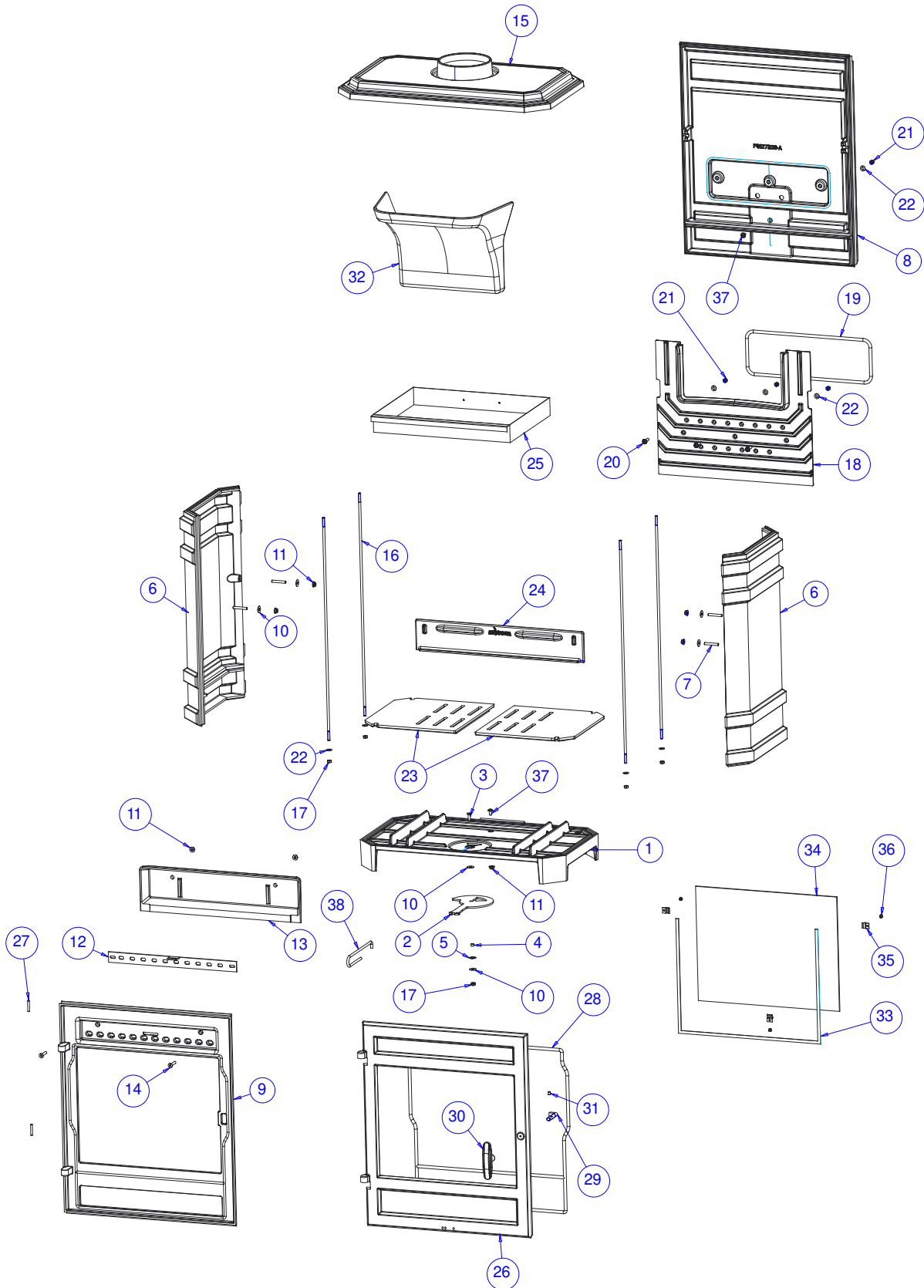
Schéma 6.f : Réglage du registre d'allure / Setting the speed damper



1	Control closed	Registo fechado	κλειστό κλαπέτο	Przepustnica zamknięta
2	Normal speed position	Posição velocidade normal	Θέση κανονικού ρυθμού	Położenie normalnej prędkości spalania
3	Lighting position	Posição de acendimento	Θέση ανάφλεξης	Położenie rozpalania

Vue éclatée et nomenclature des pièces détachées / Exploded view and spare parts list

Pour avoir accès à toutes les vues éclatées et les pièces détachées allez sur le site <https://pieces-detachees.invicta-group.fr/>
For access to all exploded views and spare parts, go to the website <https://pieces-detachees.invicta-group.fr/>



Repère	Nbr	Désignation	Référence
1	1	Socle	F612733B-A
2	1	Registre d'air primaire	AT610457A
3	1	Vis tête fraisée de 6x20	AV8636200
4	1	Bague entretoise	AS650110A
5	1	Rondelle élastique M6	AV4170081
6	2	Côté	F610613U
7	4	Vis sans tête de 6x40	AV8706400
8	1	Fond	F612732B-A
9	1	Façade	F610615B-B
10	6	Rondelle large M6	AV4110060
11	11	Ecrou à embase de 6	AV7220060
12	1	Registre d'air secondaire	AT610115A
13	1	Guide d'air	F610616B
14	2	Vis tête fraisée de 6x35	AV8636350
15	1	Dessus	F612731U
16	4	Tirant	AS610157A
17	5	Ecrou de 6 auto freiné	AV7040060
18	1	Taque décor	F610617B
19	1	Joint de taque Ø8, longueur 0,926 mètre	AI303008
20	3	Vis tête Bombée Embase de 6x25 Inox	AV8696256
21	4	Ecrou borgne de 6	AV7140060
22	8	Rondelle Moyenne M6	AV410006
23	2	Demi-grille	F610618B-B
24	1	Chenet	F612734B-A
25	1	Tiroir cendrier	AT610104A
26	1	Porte	F610619U-B
27	2	Goupille cannelée de 5x30	AV6305300
28	1	Joint de porte Ø8, longueur 2,21 mètre	AI303008
29	1	Mentonnet de fermeture	AS610199A
30	1	Poignée de porte	F612638U-A
31	1	Vis sans tête de 6x8	AV8706080
32	1	Défecteur	F610438B
33	1	Joint de vitre de 7x3, longueur 1.478 mètre	AI302001
34	1	Vitre	AX601624A
35	3	Attache de vitre	AS700262
36	3	Vis tête cylindrique de 4x6	AV8644067
37	2	Vis tête Bombée Embase de 6x12	AV8696121
38	1	Main froide	AS800255

Règlement délégué (UE) 2015/1186, Annexe IV - FICHE PRODUIT
Commission delegated regulation (EU) 2015/1186, Annex IV - Product fiche

Marque Commerciale. <i>Trade mark.</i>	INVICTA
Référence. <i>Identifier.</i>	P901634
Classe d'efficacité énergétique. <i>Energy efficiency class.</i>	A
Puissance thermique directe. <i>Direct heat output.</i>	8 kW
Puissance thermique indirecte. <i>Indirect heat output.</i>	-- kW
Indice d'efficacité énergétique (IEE). <i>Energy Efficiency Index (EEI).</i>	102
Rendement utile à la puissance thermique nominale. <i>Useful efficiency at nominal heat output.</i>	77,0 %
Précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien du dispositif de chauffage décentralisé.	• Le Montage, l'installation et l'entretien doivent être réalisés par un professionnel qualifié. • Respecter les distances de sécurité préconisées. • Pour assurer le fonctionnement convenable de l'appareil, l'installation doit avoir : ▪ Une alimentation en air frais dédié à la combustion. ▪ Une évacuation des produits de combustion. • L'appareil et l'installation doivent être entretenus régulièrement. • Toutes les surfaces de l'appareil sont chaudes : Attention aux brûlures !!! ▪ Si nécessaire, installer une protection autour de l'appareil pour empêcher tout contact. • N'utiliser que le combustible recommandé. • Lire les manuels d'instructions fournis avec le produit.
<i>Specific precautions that shall be taken when assembling, installing or maintaining the local space heater.</i>	• <i>The Assembly, the installation and the maintenance must be realized by a qualified professional.</i> • <i>Respect the recommended safe distances.</i> • <i>To Insure the proper functioning of the stove, the installation must have :</i> ▪ <i>The supply of fresh air necessary for the combustion.</i> ▪ <i>The evacuation of combustion products.</i> • <i>The stove and the installation must be periodic maintained.</i> • <i>All the surfaces of the stove are hot: Be careful to burns!!!</i> ▪ <i>If necessary, install a protection all around the stove to prevent any contact.</i> • <i>Use only the fuels recommended.</i> • <i>Read the instructions manuals supplied with the stove.</i>

NOTES :

[illegible]

[illegible]